

CPF New Brunswick

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH

Issue No. 59

Spring 2005

Sussex Fun Fair!

This year's Sussex Annual Fun Fair held on Saturday, February 19th, at Sussex Corner Elementary School, was a huge success! There were games for kindergarten to grade 5 students with hundreds of prizes. A food table, mini flea market and book fair were some of the other activities that day. All proceeds raised at these events will provide more French resources for students in Sussex schools.

The Sussex Chapter was delighted to have the Honourable Herménégilde Chiasson, Lieutenant Governor of New Brunswick, open the Fun Fair at 12:00p.m., who read a story in French to approximately 60 students. As Lieutenant Governor, M. Chiasson represents Her Majesty Queen Elizabeth II, as the Head of State in the province of New Brunswick. Prior to his appointment, M. Chiasson has served as author, artist, filmmaker, poet, playwright and academic, and has been recognized for a series of accomplishments that have contributed to New Brunswick's Acadian culture.

We were pleased M. Chiasson generously agreed to take the time to read to our students and he even stayed and watched the children, as shown in the picture at right. He was quite impressed with the many High School Volunteers who gave up their day to help organize and provide all the activities for the younger children.



For more information on Lieutenant Governor Herménégilde Chaisson visit <http://www.gnb.ca/lg/bio-e.asp>.

CPF Volunteers Merci! Thank you!

Without the hard work and dedication from CPF chapters and volunteers, we would not be the strong and respected organization that we are today. Our French programs in the schools would not be as strong and we would not have the many CPF organized French extra-curricular activities and extra resources in schools if it were not for parents and students who have volunteered their time with CPF New Brunswick over the past 26 years.

It is with our deepest gratitude that we extend our appreciation to all of the chapter volunteers for what they have done to create opportunities for young Canadians to learn and use French.

Merci Mille Fois
CPF NB Board & Staff

National Annual General Meeting (AGM)

The next national AGM will be held in Fredericton, from Friday, November 11th until Sunday, November 13th, 2005. Look for more information in our Provincial Fall 2005 Newsletter.

IN THIS ISSUE

Bilingualism, L'Université de Moncton information, membership in New Brunswick, J. Elmer Hynes nomination form, camps and programs

A Boost for Bilingualism in Canada

Renewed Commitment

The Action Plan for Official Languages was released March 12, 2003 and is designed to renew and update the commitment to the principle of English and French as its two official languages. The Federal Government will put more than \$750 million into implementing a new policy statement on bilingualism in Canada.

The first Official Languages Act was passed in Canada in 1969, but there has been growing concern in the Federal Government that with budget cutting over the last decade, the commitment to bilingualism has been losing steam. The official languages action plan is designed to remedy that and will concentrate on three main areas:

- the education system
- community programs
- federal public service

As much as bilingualism is a part of Canadian culture, it is often misunderstood by most Canadians. How is it really implemented into society and how does it affect us individually?

Canada's Definition of Bilingualism:

In Canada the term bilingualism usually refers to the ability to speak both English and French, the two official languages of Canada, and for Canadian federal government policies to encourage the use of the two official languages in Canadian society.

Canada's Commissioner of Official Languages

Dr. Dyane Adam, a clinical psychologist and educator, was appointed Commissioner of Official Languages of Canada in 1999. Her role as Commissioner of Official Languages is as an ombudsman for English and French bilingualism in the federal government of Canada and as a promoter and supporter of linguistic duality both in the Canadian federal government and in Canadian society in general.

Glossary of Government Terms Relating to Bilingualism:

Allophone: In Canada, allophone means a person whose first language is neither English nor French.

Anglophone: In general, the word anglophone means an English-speaking person. Statistics Canada uses anglophone to mean someone whose mother tongue and daily language is English.

Francophone: The word francophone means a French-speaking person. Statistics Canada uses the term francophone to mean someone whose mother tongue and daily language is French.

Mother Tongue: Mother tongue is the first language a person learns to speak.

L'Université de Moncton for French Immersion Students

To ensure students are easily integrated into regular programs, l'Université de Moncton offers a set of courses in French (Group Pont) for students whose speaking and comprehension skills are adequate but whose written skills need improvement. They will not need additional French language courses unless they choose to specialize in French Studies. As a result, the time required to obtain a bachelor's degree is the same for non-Francophone and Francophone students.

Quick Facts for graduating French immersion students

- Enjoy tuition fees among the lowest in the country.
- Take advantage of a teacher/student ratio of 1 to 12, one of the best in the country.
- Be eligible for a \$16,000 - \$20,000 merit scholarship awarded to a student graduating from a French immersion program in the Atlantic Provinces.
- Awarded an entrance scholarship worth up to \$3,000 if they have maintained a 85% average in Grade 11 and 12.

To receive more information on entering L'Université de Moncton, call the CPF Provincial Office at 1-877-273-2800.

CPF Membership in New Brunswick

CPF Membership across Canada is almost 22,000. In New Brunswick we have 1,598 individual and school members who support French Second Language Programs or participate in CPF extra-curricular activities outside the classroom. We have 8 active chapters across our province and chapters receive 65% from each CPF membership. That would be \$16.25 from a \$25.00 yearly membership and \$39.00 from a \$60.00 three-year membership. Let's say a chapter in your area has 100 yearly members, that would mean a rebate of \$1,625 would be returned to your chapter! CPF members would then decide what activities or resources are needed in their area. Some activities provided would be; summer camps, parent classes, workshops, French clubs, book fairs, and fun fairs.

CPF members also receive National and Provincial newsletters, discounts, and first knowledge of CPF events.

Membership totals in each chapter area as of May 1/2005:

Greater Moncton	102
Sussex	316
Kennebecasis Valley	340
Saint John	176
Fredericton	124
Woodstock	162
Florenceville	44
Perth-Andover	54
Total	1,318

There are members of CPF where there are no chapters. If you would like to see French activities outside the classroom in your area please call 1-877-273-2800 and we will advise you how to get a chapter started.

J Elmer Hynes 2005 Award

Nomination Deadline: May 31st

Chapters and Board Members are invited to nominate a person whom they feel has helped CPF "above and beyond" by volunteering or being supportive of CPF's activities and programs. The nominee could be a person who has been a positive influence for a chapter and has promoted CPF's Mission and Vision statements within the community.

The nominee could be someone you feel has made a difference in helping with issues or programs in your community and does not have to be a member of CPF.

The two persons chosen to receive this award will be presented with a CPF three-year membership and their name will be engraved on a plaque displayed at our CPF Provincial Office.

Chapter: _____ Year: _____

Member or Board Member: _____

Nominated Volunteer's Name: _____

Please give a brief description of how and why your nominee deserves this award:

Summer Camps and Programs

Îles-de-la-Madeleine, Québec

Residential Camp

Ages: 12 to 14
Fee: \$310 + taxes (15%)
Dates: July 10 - 16, 2005

L'Istorlet Centre Nautique is a wonderful facility located on the southern side of Havre-Aubert, Îles-de-la-Madeleine.

The six-day residential camp for grades 7-9

French immersion students provides a full schedule of exciting activities featuring; sailing, kayaking, snorkelling, windsurfing, bird watching, canoeing, theatre and MUCH



more. Campers may share the facility with Francophone students from Québec.

This is a unique experience for your children to live the French language and culture of the Îles-de-la-Madeleine. The way to come to the Magdalen is by ferry that leaves Souris, P.E.I.

Sea Kayak Adventure

Ages: 15 to 17
Fee: \$400 + taxes (15%)
Dates: July 17 - 23, 2005

This six-day wilderness adventure camp is being offered to French immersion students 15 years and older who know how to swim and are willing to work toward a common goal. Applicants will be considered as space permits. Professional staff of L'Istorlet will accompany campers. Activities will include overnight camping along the wonderful coast, visiting caves and tunnels, birds and seal watching, clam digging and more. Your children will come home with wonderful memories.

L'Istorlet Centre Nautique Family Camp

How pleasant it is when your vacation can be blended with the children's summer camp. The family camp option at L'Istorlet makes this possible by offering accommodations, meals and summer camp for the children, as well as a variety of activities for adults (snorkeling with seals, kayak excursions, wind surfing, etc...)

Visit us at: <http://www3.sympatico.ca/istorlet/>

Moncton Day Camps

University students will be hired to organize and conduct an interesting program in French, with activities that in the past have included games, face painting, tie dying, trips to a nearby swimming pool, day trips to Centennial Park, and much more.

Cost: \$75 for non-members and \$50 for members.

Hours: 8 am to 2:30 pm, Monday to Friday. Late pick-up may be arranged for an additional fee.

Place: St. Augustine Senior Complex,
340 Dominion Street, Moncton

Phone: Cathy @ 856-5166 or 387-3909



Saint John Day Camps

Increase self-confidence, learn new skills, make new friends, and enjoy fun and exciting activities in a safe all French environment with qualified university instructors. Some activities will include drama, sports, reading, field trips, games, crafts and much more!

Daytrips have included the Museum, Martello Tower, Superstore, Bulk Barn, Rockwood Park, and local beaches. Themes each week at camp range from: A Mini Olympics, I Will Survive, Oh Canada, Wild & Wacky, and Mad Science. It's a great learning adventure so come join in the fun!

Camp starts at 8:30 am and ends at 3:30 pm, Monday - Friday.

Cost is **\$70.00/week** for CPF Members. \$95.00/week for non-members (includes a 1 year membership and each additional week at \$65.00). Family discounts available upon request as well as early arrival and/or late pick up for an additional charge of \$10.00/week.

Camp Dates and Locations

Week 1 *	July 4-8	Havelock Elementary
Week 2 *	July 11-15	Havelock Elementary
Week 3 *	July 18-22	Loch Lomond Elementary
Week 4 *	July 25-29	Loch Lomond Elementary
Week 5 *	August 2-5	Forest Hills Elementary
Week 6 *	August 8-12	Forest Hills Elementary
Week 7 *	August 15-19	Forest Hills Elementary
Week 8 *	August 22-26	Forest Hills Elementary

For more information and to register contact:

Wendy Burns-Murphy @ 674-1937, jwmurphy@nbnet.nb.ca or Denise Trail @ 847-4571.

Summer Camps and Programs

Fredericton Chapter Highlights

- Level one Parent French Classes started Nov.1/04 for 10 weeks and Jan. 19/05 for 10 weeks.
- Level 2 Parent French classes started March 7/05 for 10 weeks.
- Noon hour French Club started at New Maryland Elementary School on Dec.2/04 and is running weekly for grades 1-5.
- French Day camps will start on July 4th and run to August 26th with alternate weekly themes.

Fredericton CPF Chapter

Will be holding

Full French Summer Camps starting July 4 through August 26

For students entering grades 2 thru to grade 6

to be held at UNB University

For more information you may call

Kathleen Kiely at 454-0762 e-mail: kathleenkiely@hotmail.com
or
Miluska Guy at 459-2186 e-mail: mguy@guychem.com

Limited enrollment

Summer Work Student Exchange 2005

Would you like your 16/17 year old daughter or son to travel to Quebec this summer, live and work in a completely French environment ? Then don't wait, students should apply now! This past summer 120 students from Atlantic Canada traveled to Quebec for six weeks and had the experience of their lives. Another 30 students traveled to Ontario. They lived with a host family, worked in French for a not-for-profit organization and participated in activities each weekend camping, hiking, exploring cultural points etc. They got paid for their six weeks of work and traveled to and from Quebec free of charge. If you are interested in receiving more information and/or wish to apply online, go to www.summer-work.com today. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marcel Caron, Atlantic Regional Director, toll free at 1-877 328-8088.

Young Canada Works gives more than 2,500 high school and post-secondary students the chance to gain an awareness of Canada's achievements as they work at summer jobs or internships.

Visit: www.pch.gc.ca/ycw-jct or call: 1-800-935-5555

Grade 9 & 10 Summer Immersion Program

Provides an opportunity to improve knowledge of French Culture. Location is at Université de Moncton for four weeks in July.

Ask your local District FSL Supervisor or Guidance Counselor for an application.

Summer Language Bursary Program

This program is for students who have completed grade 11 or 12. This bursary covers tuition fees, instructional materials, meals and accommodations for 5-week courses at locations throughout the country. www.cmec.ca/olp

Traveling this summer

Check our website www.cpfnb.com and click on CPF Links to visit other provinces or call 1-877-273-2800 to find out if there is a French Residential or Day Camp where you will be visiting.

Interested in studying French on a part-time basis!

Our dynamic instructors offer students a comprehensive language-learning program that includes instruction in listening, speaking, reading and writing.

Classes are conveniently offered during the day and in the evening, and classes are kept small to guarantee that students receive personalized instruction.



We offer five levels of instruction in the Fall 2005 from September 12 to December 16:

Beginner

Mondays and Wednesdays
5:30 pm to 8:30 pm

Beginner Plus

Mondays and Wednesdays
5:30 pm to 8:30 pm

Intermediate

Tuesdays and Thursday
5:30 pm to 8:30 pm

Cost: \$600 for each level

Course offerings contingent on minimum number of enrollment

Place: University of New Brunswick Saint John, 100 Tucker Park Road, P.O. Box 5050, Saint John, NB, E2L 4L5

Phone: 648-5963, Fax: 648-5963, e-mail: sjcol@unbsj.ca or visit: www.unbsj.ca/sjcollege

Intermediate Plus

Mondays and Wednesdays
5:30 pm to 8:30 pm

Advanced (tentative)

Tuesdays and Thursdays
5:30 pm to 8:30 pm

Vision Statement

'A Canada where French and English speakers live together in mutual appreciation of each others' language and culture and where linguistic duality forms an integral part of society.

Mission Statement

Canadian Parents for French (CPF) is the national network of volunteers which values French as an integral part of Canada and which is dedicated to the promotion and creation of French second language opportunities for young Canadians.

Branch Office

Executive Director: Jane Keith
Program Development Officer: Dianne Guay
Administrative Officer: Sheila Coates
P.O. Box 4462, Sussex, NB E4E 5L6
E-mail: cpfnb@nbnnet.nb.ca Provincial Website: www.cpfnb.com
Toll Free: 1-877-273-2800
Phone: (506) 432-6584 Fax: (506) 432-6751

Board of Directors

President: Lucille MacKinnon
Vice President: Patty Kearns
Secretary: Roger Coté
Directors:
Beth Gorman Robert Bernier Laura Batt
Clint McLean Dr. Mary Pedersen

Chapter Contacts

Sussex:	Greg Keith	KV Chapter:	Ann Hogan
Florenceville:	Nancy Whyte-McCauley	Perth Andover:	Teena Bishop
Woodstock:	Lisa MacDougall	Moncton:	Cathy LeBlanc
Saint John:	Wendy Burns-Murphy	Fredericton:	Miluska Guy

CPF MEMBERSHIP APPLICATION FORM

CPF allows one or two adults per family as voting members.

New Membership Renewal: Membership # _____ Change of Address

MEMBER INFORMATION

Name _____
First Member's Surname (Given name) Second Member's Surname (Given name)
Street _____ City _____
Province _____ Postal Code _____ Home Phone: (____) _____
Work Phone: (____) _____ Fax: (____) _____ E-mail: _____
School Board _____
School(s) _____
Local CPF Chapter/Section _____

Occasionally, the CPF membership list may be made available to other groups/agencies to offer members special benefits or education-related information. Use of the list will be carefully regulated and only permitted under a contract specifying confidentiality and one-time authorization. **If you do not wish to receive mailings other than directly from CPF, please check this box:**

MEMBERSHIP FEES

BEST VALUE! 3 year - \$60.00 \$ _____
1 year - \$25.00 \$ _____
Donation* \$ _____
Total (No GST) \$ _____

65% of your membership fee supports the activities of your local Chapter, 25% supports CPF's work at the Branch Level and 10% goes to CPF National to partially cover processing costs.

DONATIONS: Your gift in support of CPF is welcomed and appreciated. All donations are important to us. However, due to cost, we will issue tax receipts in January of the following year only to donors who have made donations of more than \$10, unless a receipt for a lesser amount is specifically requested. **THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!** (CPF Charitable Reg. No. 11883 5131 RR0001)

For payment by: VISA MasterCard Cheque Enclosed

Name on card _____

Card # _____ Expiry _____

Date _____ Signature _____

**Return to: CANADIAN PARENTS FOR FRENCH
176 Gloucester Street, Suite # 310, Ottawa, Ontario K2P 0A6**